

Thứ Tư, 3-6-2026. Năm A  
Tuần 9 Thường Niên

Lễ Nhớ Thánh Carôlô Loanga và các Bạn tử đạo

2Tm 1,1-3. 6-12

2 Timothy 1:1-3, 6-12

Tôi biết Đấng mà tôi tin tưởng (2Tm 1,12)

What a wonderful, bold statement from St. Paul! He knows Jesus, the One in whom he has believed, and he has built everything else in his life on that foundation.

As a faithful Jew, Paul would have loved the Scriptures. He would have had a prayer life. He would have known about God's promises for his people. But what was it that transformed his life so completely? What enabled him to proclaim the gospel so confidently and endure hardship so patiently? Paul went from knowing about God's loving plan to actually knowing Jesus, the One who brought that plan to fulfillment.

All the blessings of God's plan, his grace-filled intentions for the human race, and the fulfillment of his promises were made manifest in the Person of Jesus Christ. He "destroyed death and brought life and immortality to light through the Gospel" (2 Timothy 1:10). And even though Paul likely had never met Jesus when he walked this earth, Paul still knew him. He had encountered the risen Christ on the road to Damascus and experienced Jesus' power to bring him salvation, to forgive his sins, and to call him to a completely new life.

That made all the difference! Because as Pope Benedict XVI explained, our faith is "not the result of an ethical choice or a lofty idea, but the encounter with . . . a person" (Deus Caritas Est, 1). It is Jesus who changes our hearts and sets us on a new path.

Lời tuyên bố tuyệt vời và mạnh mẽ từ Thánh Phaolô! Ông biết Chúa Giêsu, Đấng mà ông tin tưởng, và ông đã xây dựng mọi thứ khác trong cuộc đời mình trên nền tảng đó.

Là một người Do Thái trung thành, Phaolô hẳn đã yêu mến Kinh Thánh. Ông hẳn đã có đời sống cầu nguyện. Ông hẳn đã biết về những lời hứa của Chúa dành cho dân Ngài. Nhưng điều gì đã biến đổi cuộc đời ông một cách trọn vẹn như vậy? Điều gì đã giúp ông tự tin rao giảng Tin Mừng và kiên nhẫn chịu đựng gian khổ đến thế? Phaolô đã từ việc biết về kế hoạch yêu thương của Chúa đến việc thực sự biết Chúa Giêsu, Đấng đã làm cho kế hoạch đó được hoàn thành.

Tất cả những phước lành trong kế hoạch của Chúa, những ý định đầy ân sủng của Ngài dành cho nhân loại, và sự hoàn thành những lời hứa của Ngài đã được bày tỏ trong Ngôi vị của Chúa Giêsu Kitô. Ngài "đã hủy diệt sự chết và đem sự sống và sự bất tử ra ánh sáng nhờ Tin Mừng" (2Tm 1,10). Và mặc dù Phaolô có lẽ chưa từng gặp Chúa Giêsu khi ông còn sống trên đời này, nhưng Phaolô vẫn biết Ngài. Ông đã gặp Chúa Kitô phục sinh trên đường đến Damas và trải nghiệm quyền năng của Chúa Giêsu để mang lại ơn cứu rỗi, tha thứ tội lỗi và kêu gọi ông đến một cuộc sống hoàn toàn mới.

Điều đó đã tạo nên sự khác biệt! Bởi vì như Đức Giáo hoàng Benedict XVI đã giải thích, đức tin của chúng ta "không phải là kết quả của một sự lựa chọn đạo đức hay một ý tưởng cao cả, mà là cuộc gặp gỡ với... một con người" (Deus Caritas Est, 1). Chính Chúa Giêsu là Đấng thay đổi tâm lòng chúng ta và đặt chúng ta trên một con đường mới.

We can know Jesus like that, too. We can encounter him and form a relationship with him that grows throughout our lives and becomes the foundation on which we build everything else. Knowing Jesus can inspire us to proclaim the good news without shame, just as Paul did. It can enable us to bear hardship for his sake. And it can cement our trust that God is loving and taking care of us and will accomplish his plans in and through us.

So spend time with Jesus today, whether at Mass, Adoration, or your prayer time. Let him bring you to a deeper knowledge of himself so that you can proclaim with Paul, I know him in whom I have believed!

“Jesus, help me to come to know you better. I believe in you and want to build my life on you!”

Chúng ta cũng có thể biết Chúa Giêsu như vậy. Chúng ta có thể gặp gỡ Ngài và xây dựng mối quan hệ với Ngài, mối quan hệ đó phát triển suốt cuộc đời chúng ta và trở thành nền tảng mà chúng ta xây dựng mọi thứ khác. Biết Chúa Giêsu có thể truyền cảm hứng cho chúng ta loan báo tin mừng mà không hổ thẹn, giống như Thánh Phaolô đã làm. Điều đó có thể giúp chúng ta chịu đựng gian khổ vì Ngài. Và điều đó có thể củng cố niềm tin của chúng ta rằng Thiên Chúa đang yêu thương và chăm sóc chúng ta và sẽ hoàn thành kế hoạch của Ngài trong và qua chúng ta.

Vì vậy, hãy dành thời gian với Chúa Giêsu hôm nay, dù là trong Thánh lễ, Châu Thánh Thể, hay giờ cầu nguyện của bạn. Hãy để Ngài dẫn dắt bạn đến sự hiểu biết sâu sắc hơn về chính Ngài, để bạn có thể cùng với Phaolô tuyên bố: Tôi biết Đấng mà tôi đã tin!

Lạy Chúa Giêsu, xin giúp con hiểu biết Chúa rõ hơn. Con tin nơi Chúa và muốn xây dựng cuộc đời con trên Chúa!

**Mc 12, 18-27**

**Mark 12:18-27**

**Họ chẳng còn lấy vợ lấy chồng, nhưng sẽ giống như các thiên thần trên trời (Mc 12,25)**

The Sadducees probably didn't expect this answer. After all, they were just testing Jesus. We're told right away that they didn't believe in the resurrection or in life after death. So asking Jesus about someone's state in the hereafter was already a pointless question for them.

But it's not pointless for us. Even we who believe in the resurrection wonder about what life will be like “on the other side.” Especially those of us who are married might wonder if Jesus' words mean that this sacrament suddenly becomes meaningless when we die.

Người Sadốc có lẽ không mong đợi câu trả lời này. Xét cho cùng, họ chỉ đang thử Chúa Giêsu. Chúng ta được biết ngay rằng họ không tin vào sự sống lại hay cuộc sống sau khi chết. Vì vậy, hỏi Chúa Giêsu về tình trạng của ai đó trong tương lai đã là một câu hỏi vô nghĩa đối với họ.

Nhưng nó không phải là vô nghĩa đối với chúng ta. Ngay cả chúng ta, những người tin vào sự sống lại, cũng thắc mắc về cuộc sống “ở bên kia” sẽ như thế nào. Đặc biệt là những người trong chúng ta đã kết hôn có thể thắc mắc liệu những lời của Chúa Giêsu có nghĩa là bí tích này đột nhiên trở nên vô nghĩa khi

And what about our parents, children, or other relatives? What about our lifelong friends? Will those relationships matter anymore?

Of course, we don't know exactly what heaven is like. But we do know two things. First, our most important relationship, our relationship with the Lord, will reach its fulfillment in heaven. We will finally see him "face to face" (1 Corinthians 13:12), and we will finally be free to worship him with our whole hearts. In that respect, we will be "like the angels in heaven" (Mark 12:25).

Second, we won't be alone. God created us to love one another and to be in communion with one another. So why shouldn't that love continue on in some form after death? John tells us of a "great multitude" who worship God "day and night" before his throne (Revelation 7:9, 15). What's more, the *Catechism* tells us that heaven is a "blessed communion with God *and all who are in Christ*" (1027, emphasis added). Heaven is not just a "me-and-Jesus" place. It's a celebration for all the redeemed!

There's no need to worry about whether your close relationships will disappear in heaven. In fact, these relationships will be perfected. You'll experience the ultimate form of togetherness—a union in worship founded in the eternal, overflowing love of God. It doesn't get any better than that! So thank the Lord that he has such an amazing plan for you—and for those who are dearest to you.

*"Lord, I am longing for the day when my loved ones and I will be together in your presence!"*

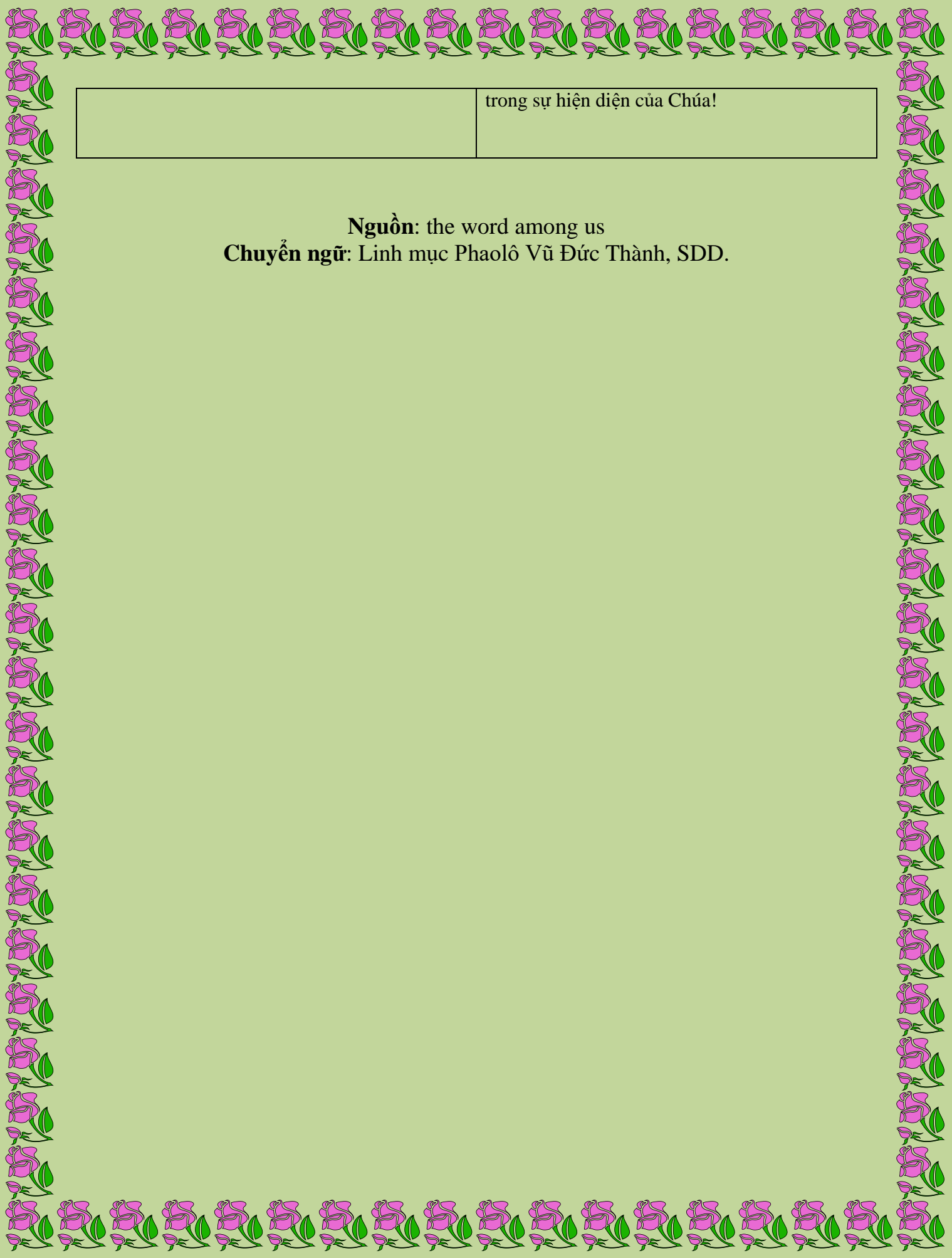
chúng ta chết. Còn cha mẹ, con cái hoặc những người thân khác của chúng ta thì sao? Còn những người bạn suốt đời của chúng ta thì sao? Những mối liên hệ đó sẽ còn quan trọng nữa không?

Dĩ nhiên, chúng ta không biết chính xác thiên đàng như thế nào. Nhưng chúng ta biết hai điều. Đầu tiên, mối liên hệ quan trọng nhất của chúng ta, mối liên hệ của chúng ta với Chúa, sẽ đạt đến sự viên mãn trên thiên đàng. Cuối cùng chúng ta sẽ thấy Ngài "mặt đối mặt" (1Cor 13,12), và cuối cùng chúng ta sẽ được tự do thờ phượng Ngài hết lòng. Về phương diện đó, chúng ta sẽ "như các thiên sứ trên trời" (Mc 12,25).

Thứ hai, chúng ta sẽ không đơn độc. Thiên Chúa dựng nên chúng ta để yêu thương nhau và hiệp thông với nhau. Vậy tại sao tình yêu đó không nên tiếp tục dưới một hình thức nào đó sau khi chết? Gioan kể cho chúng ta về một "đám đông vô số người" thờ phượng Thiên Chúa "ngày đêm" trước ngai của Ngài (Kh 7,9, 15)". Hơn nữa, *Giáo lý* nói với chúng ta rằng Thiên đàng là "sự hiệp thông hạnh phúc với Thiên Chúa và *tất cả mọi người trong Đức Kitô*" (1027, phần nhấn mạnh được thêm vào). Thiên đàng không chỉ là một nơi chỉ có "tôi và Chúa Giêsu". Đó là một niềm vui cho tất cả những người được cứu chuộc!

Không cần phải lo lắng về việc liệu những mối liên hệ thân thiết của bạn có biến mất trên thiên đàng hay không. Trên thực tế, những mối liên hệ này sẽ được hoàn thiện. Bạn sẽ trải nghiệm hình thức kết hiệp tối thượng - sự kết hiệp trong sự thờ phượng được xây dựng trên tình yêu thương vĩnh cửu, tràn đầy của Thiên Chúa. Nó không nhận được bất kỳ sự tốt lành nào hơn thế! Vì vậy, hãy cảm ơn Chúa vì Ngài có một kế hoạch tuyệt vời như vậy dành cho bạn - và cho những người thân yêu nhất của bạn.

Lạy Chúa, con mong mỗi ngày mà những người thân yêu của con và con sẽ cùng nhau ở



	trong sự hiện diện của Chúa!
--	------------------------------

**Nguồn:** the word among us  
**Chuyên ngữ:** Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.